



F. FERNANDEZ MONTOYA

¡Yo sé guardar un secret!

Choguet còmic en un acte y en
pròsa y orichinal, estrenat en
grandiós éxit en el teatro
Moderno de Valensia, el 13 de
Noviembre de 1925

A don

Ramón Oliver Requena

*Vosté feu per mí un favor molt gran, que
may olvidaré. Com crec qu' es un deure sa-
grat el pagar els deutes, per aixó li dedique
esta obreta.*

*Espere resibirá vosté esta ofrena en el
mateix cariño que li la dedica*

L' AUTOR.

IMPRESA DE MANUEL PAU, CLERO, 14, VALENCIA

REPARTO

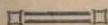
PERSONACHES

ACTORS

PEPA (40 anys).	Sra. Corro.
LOLA (28 anys).	» Carruana.
MARIA (20 anys).	» Ferrer.
RAMON (33 anys).	Sr. Fabra.
CHAUME (38 anys).	» Beut.
RUFINO (25 anys).	» Benítez.

L' acció en València. Epoca actual.

Dreta y esquerra, la dels actors.





Acte únic

La essena representa la casa d' un sastre de poca monta. Porta al foro, per ahon se deixa vore un pasillo; una porta a la dreta y dos a l' esquerra. Taula de sastre a l' esquerra, en primer terme, y damunt d' ésta, varios trosos de tela y chaquetes. Per primera essena, repartit convenientment, cahires, un maniquí en una chaqueta posá, y per les parets varios figurins clavats.

Al alsarse el teló apareix RUFINO cosint en una chaqueta sobre la taula.

Ruf. Estic mirant qu' esta chaqueta no acabe hui de forrarla. Encara no he pegat sis punts en tot le malí, ni per equivocasió. El meu pensament sols está en la dóna del meu amo. Estic tan enamorat... que per ella sería capás de fer la barbaritat més gran del mon. Es tan guapa!... A mí me té fet un merengue. Per desgrasia, este amor meu... ella l' ignora; no sap ni una paraula. Pero esta carteta que li estic escrivint, es pa declararme.

Se trau de la bolchaca un tros de paper.

Qué felisitat pa mí si aseptara! Llechint.

«Queridísimo amor mío: Mi corazón está destrozado al estar siempre tan cerca de ti y no poderte decir lo que siente. Te quiero con toda mi alma y...»

Ix LOLA per la dreta.

Lola. Bon dia, Rufino.

Ruf. (Ella!... La dóna del meu amor! Ayl)

Asarat y sense saber lo que diu, amaga el paper baix dels trosos de tela de damut la taula.

No sé... no sé res... Tal dia farà un añ...

Lola. Pero, ché, ¿qué parles?

Ruf. Ah, sí! Hasta el mes que ve.

Lola. Ché, ¿estás loco?

Ruf. Sí, me pareix que sí. No, no, siñora, no estic. (Ay, es que cuant

la veig, me se posa un nuc en la gola y no sé lo que me dic! Mira qu' es hechisera!

Lola. Estás imposible ya fa uns dies. Has cosit molt hui?

Suf. Prou...

Lola. Rechirant damunt de la taula.

Estes chaquetes corren molta presa, per lo cual, t' achudará María. ¿Qu' es asó?... «Queridísimo amor mío...» Una carta d' amor!

Ruf. (Aguardat!... Si descubrix qu' es pa ella, vorem lo que pasa.)

Lola. Be, home, be. ¿Estás enamorat?

Ruf. No, señora... Aixó es que tinc afisió a escriure...

Lola. Ya, ya. Per aixó li has pres antipatía a la faena y te passes el día suspirant.

Ruf. No, no hu crega.

Lola. No vingues neganto ara. Tú estás enamorat.

Ruf. Pues, be; sí, doña Lola... una pasió molt gran desgarrá el meu pit...

Lola. Y qui es eixa dóna de qui estás tan enamorat?

Ruf. Eixe es el meu secret. Abaixará en mí a la fosa.

Lola. Qué barbaritat!

Deixa el paper baix les teles.

Per qué tot eixe secret?

Ruf. Perque estic enamorat d' una dóna que no es dóna, y que no pot ser la mehua dóna porque ya es dóna...

Lola. És la filla d' algún millonari?

Ruf. No; aixó seria una tragedia.

Lola. Pues t' asegure que ya que tú no me hu dius, yo hu descubriré.

Ruf. (Ay, si hu adivinara sense yo dirliu y me volguera, qué felís sería!)

Lola. Ya pareix que vaig sospeschant algo. Hul mateixa hu tinc que saber.

Ix MARÍA per la dreta.

María. Bon día.

Lola. Escolta, María.

María. Qué vols?

Lola. Notisia fresca. No saps que Rufino está enamorat?

María. (Vacha una notisial!)

Lola. M' ha dit que una pasió molt gran desgarrá son pit.

María. (Cuánt me voll!)

Lola. Pero no he pogut arrancarli el nom d' eixa dóna.

María. (Que timidés té este chicot!)

Lola. A voré si tú eres més afortuná.

María. Sí, sí! (Pues póques vegaes que li he tirat indirectes pa vore si me se declara.)

Ruf. No hu sabrán may... Ahón está el señor Ramón?

Lola. Ahí dins en el seu amic, eixe que ha vengut hui de Castelló.

Ruf. Es que nesesite que me prepare faena.

Lola. Bueno, pues ara no pot ser. No está be qu' entrem a molestarlo. Vesten a per el trache del botiguer del cantó y de pas li dius a la portera que puche.

María. Yo me quedaré cosint.

Ruf. Ves embastant este forro.

S' alsa de la cahira y se senta María.

María. Be.

Lola. Yo vaig a vore si m' arregle un poc.

Mutis per la dreta.

Ruf. (Desgrasiat d' aquell que posa els ulls en una dóna com esta!)

Mutis foro.

María. Pero, per qué será tan parat este chicot? Mirantme com m' está mirant a totes hores, ¿per qué no me se declara? En tant que yo el vullc... En fi, ya vorem.

Al anar a agarrar una chaqueta de damunt la taula veu el paper.

Quin paper serà este? Una carta!
Llechint.

«Queridísimo amor mío: Mi corazón está destrozado al estar siempre tan cerca de ti y no poder decir lo que siento. Te quiero con toda mi alma... Clar, asó es pa mí. Se pensa ell que yo no sé qu' está loco perdut per mí! Ha escrit la carta y no s' ha atrevit a donármela, y com sabía que yo tenía que achudarli, l' ha deixat así pa que l' agarrara... Qué fas yo ara? Li contestaré també.

Agarra un llapis que haurá damunt de la taula y escriu.

«Tuya seré para siempre. Te quiero de todo corazón y deseo mi felicidad con la tuya». Ya té prou. Encara li conteste masa. Si después de tot asó no me parla, será cuestió de parlarli yo. Ara li hu deixe así baix d' esta chaqueta y cuant vinga se la trova.

Fa lo que diu.

Entra per el foro PEPA, la portera.

Pepa. Buenas, señoreta.

María. Ah, ¿es vosté, señora Pepa?

Pepa. Sí; com m' han enviat a cridar no he tingut més remey que tocar la portería y pucharmen...

María. Sí, es que volem que mos llave la roba.

Pepa. Sí, señora, y tot lo que vullguen! Sempre estic disposta a fer lo que me manen. Soc reservá com ninguna. Yo puche a les cases y en la vida m' agradat dotorechar ni dir lo que no es. Aixó es un mal visi que tenen algunes.

María. Aixina té que ser. Anem dins.

Pepa. A mí en totes les cases m' han volgut...

Mutis, les dos per la dreta

Per la segón esquíerra ixen RAMON y CHAUME.

Ram. No me vingues en romansos, Chaume, y contam el motiu del teu viache a Valensia.

Chau. Be, home, t' el contaré.

Ram. Es que vulle sabero.

Chau. Be, vacha, pues... Tú t' en recordes, fa vint anys, cuant treballabem els dos chunts en casa de don Leopoldo?

Ram. Sí.

Chau. També t' en recordarás d' aquella pantalonera flamante que li dien Consuelo?

Ram. Sí, també.

Chau. Bueno, com tú be saps... s' enteniém els dos perfectament... Comprens lo que te vulle dir?

Ram. Masa. Prou vegaes vos pillarem abrasanse en el cuarto de probes, ¡pillot!

Chau. Pues per aquella época, com tú be saps, m' en aní en ma mare a establirme a Castelló. Al cap de set mesos qu' estava allí, vaig resibir una carta de la tal Consuelo, en la cual me parlaba del seu cariño y d' una chiqueta que acababa de naixer... No li vaig contestar ni la he tornat a vore més...

Ram. Ni yo tampoc. De la nit al mati desaparegué del taller. Pero, ¿y la chiqueta eixa, ahón está?

Chau. Aixó es lo que m' ha portat a Valensia.

Ram. Y t' en recordes als vint anys?

Chau. Es que... vorás. Ahir vaig resibir una carta de nostre amic Paco López, en la que me dia que la tal Consuelo es tiple de ópera y qu' está en Madrid guañant cuatresentes pesetes diaries...

Ram. Bueno, ¿y qué penses fer?

Chau. Buscar a eixa chiqueta, reconéixerla, y se plantem els dos en

Madrid... Una volta allí, vaig al teatro ahón estiga ella y li dic: «Así está ta filla y la mehua; casemse pa no donar que parlar.» Se casem, y a menchar de les cuatresentes de l' ala... ¿Qué te pareix el meu pla?

Ram. Formidable!... Ah!... Y has vingut así creguent que María, la chermana adoptiva de la mehua dóna, pug a ser ta filla?...

Chau. La coïncidència de ser huérfana... de tindre vint anys... y haber segut encontrá en este barrio...

Ram. Ché, no sé qué dirte. Efectivamente, eixa chicon a fon encontrá en este barrio per el pares de la mehua dóna. En este barrio vivia també aquella Consuelo.

Chau. Ché, averigua tot lo que pugues. Agarra a la tehua cuñá y fesli preguntes. Mírala y veches si li encuentres algún paregut en mí. Fijat que son cuatresentes pesetes, y tararí, tararí!...

Agitant la ma e imitant el toc del cornetí.

Ram. No te preocupes. Me s' está fent interesant tot asó.

Chau. Pero que ningú s' entere hasta qu' estiga tot arreglat.

Ram. No tingues pór que ningú s' enterará. Anem dins y estudiarem lo que ham de fer.

Mutis els dos per la pórt a de la dreta.

Per lo foro entra RUFINO en una chaqueta en la ma; al anar a deixar-la damunt de la taula, veu el paper que María haurá deixat en puesto prou visible.

Ruf. Aguardat! Qué veig? Sí. D' ella es. M' ha contestat doña Lola, la dóna del meu amo, Llechint.

«Tuya seré para siempre. Te quiero de todo corazón y deseo mi felicidad con la tuya». Hu ha

adivinat! Clar, era fásil de compendre. Me vol. La sehua felicitat la vol en la mehua. Ay, qué felis vaig a ser! M' en vaig a que me pegue un poc l' aire. Qué felis soc!

Mutis per el foro.

Per la dreta ixen RAMÓN y MARIA.

Ram. Vine, María, que tinc que parlar-te d' un asunt.

María. (Ay, asó es que ha pillat la carta que li he escrit a Rufino!)

Ram. Mirant de dalt aball a María. (Semblansa en ell no l' in encontre ninguna.)

María. Pero, qué vols? Pa qué me mires tant?

Ram. No sigues tonta y disme: tú conegueres als teus pares alguna vegá?

María. Pero, no saps que m' abandonaren resién naixcud a? No saps que m' arplegaren els pares de Lola? No sé a qué vé eixa pregunta!

Ram. Perque... no será difísil que conegues pronte als teus pares. A ton pare 'l coneixerás més pronte que a ta mare.

María. En alegría. De veres? Disme, disme qui es!

Ram. Calma, dóna, molta calma.

María. Pues, dismeu pronte.

Ram. Calma. De ser sert lo que me figure, ton pare está en Valensia y ta mare en Madrid.

María. Ah, si está en Valensia, qué felicitat tan gran, quant pug a apretarlo contra el meu pit...

Abasantse a Ramón.

y pug a dirli: Pare meu! Pare del meu córl!

En este presís moment apareix PEPA per la pórt a de la dreta, en el pual del fem en la ma,

el cual va ple de papers y fulles de lletuga o cosa pareguda.

Pepa. Detenintse. (Eh?)

María. Pare, tota la vida sense poderte abrasar!

Pepa. (Aguardat! Es don Ramón son pare y se hu tenía callat!)

María. Abrásam, pare meul!

Ram. Vinga, dóna, sosegat... Serenat y disimula. No digues ni micha paraula a ningú hasta que no estiga tot averiguat. Ta mare es tiple d' ópera.

Pepa. (Qué llástima de chica!)

Al anar a secarse les llágrimes, deixa caure 'l pual.

María. Ay!

Ram. Ma mare!

Pepa. Ma tia!... Mire, señoret, m' ha caigut sense voler.

Ram. Pues vosté ha fet mala escampá! M' en vaig per no!...

Mutis primera esquerra.

María. Pero, ¿qu' estaba fent?

Pepa. No fea res. Lo que no vullc es que m' engañe ningú.

María. Así no l' han engañat a vosté en res.

Pepa. Porque m' han engañat estic resentida. Algo sabré...

María. Pero, ¿qu' es lo que sap?

Pepa. Res... Que vosté me digué cuant entrí en la portería qu' era chermana de doña Lola, y ara m' entere que no hiá tal chermana.

María. Clar, soc chermana adoptiva. Aixó hu sap tot el barrio.

Pepa. (Ah, ya! Lo que no sap tot el barrio es qu' es filla de don Ramón, el sastre.)

María. Tot aixó era el misteri?

Pepa. Estic al cap de tot, señoreta, ¿sap? Pero de tot.

María. Es que vosté sap algo?

Pepa. Tot hu sél! Pero no tinga pór, que de la meua boca no ixirá una paraula. No he segut may

charraora. Yo sé guardar un secret!

Mig mutis. Replega tot lo que ha caigut del pual.

María. Escoltem un poc...

Pepa. Res... res... Vaig a tirar asó al carro del fem, que ya fa rato que tocá la corneta. Descuide, que yo sé guardar un secret...

Mutis per el foro.

María. Quin mareig, Deu meul! ¿Será veritat que vaig a coneixer als meus pares?... ¿Per qué m' haurá dit Ramón que no diga res?...

Ix LOLA per la dreta.

Lola. Estás asoles? Y Rufino?

María. Rufino... ¡si sabes la feta!

Lola. Que qué pasa?

María. Que ya sé de qui está enamorat.

Lola. De qui?

María. De mí.

Lola. Vamos!... Qui hu anaba a creure. Com parlaba d' un imposible.

María. Com es tan vergoñós el pobrel!

Lola. Y a tú t' agrá?

María. Molt. Y sols estaba desichant que me diguera que me vol! Tú no te opóses a les nostres relacions?

Lola. Yo, no; ni Ramón, tampoc.

María. Per lo que se veu, Rufino tenía pór a que tú no volgues.

Lola. Qué bobo! En cuant parle en ell ya l' apretaré de contes pa que perga la pór... Mira, María, entra dins y prepara l' habitació pera el foraster.

María. Vaig.

Mutis per la pórtia de la dreta.

Entra RUFINO per el foro.

Ruf. (Pues la portera esta té mala botifarra en els fematers.)

Al vore a Lola.

(Ah!... Ella!)

- Lola. Rufino, tinc que parlar en tú.
 Ruf. (Yo debía de dirli ara moltes coses.)
 Lola. Home, no sigues tan poregós. Acóstat.
 Ruf. (Esta vol que l' abrase!)
- Lola. No d'ies qu' el teu amor era un imposible?
 Ruf. Chist, calle! No parle tan fórt.
 Lola. Per.eixos datos, ¿cóm anaba yo a saber que la que tú vols estava en ma casa, al alcans de la teua ma?
- Ruf. (Atra invitació pa que l' abrase.)
 Lola. Avans de que pasen les coses més avant, es presís que m' asegures que no se trata d' un capricho el teu amor.
- Ruf. No sé cóm dirliu.
 Lola. Com tú vulgues.
 Ruf. (Cuánt me vol esta dóna!) Pues, pues... estic enamorat com un home.
- Lola. Be, lo que yo no vulc es que se trate d' un chòc de moñicots.
 Ruf. No; es amor pur com el chesmil. Digam vosté algo per eixos labios... que me console el cór. Una paraula tan sols.
- Lola. Estic molt contenta.
 Ruf. Qué felís socl!
 Lola. Estic al teu costat pa tot.
 Ruf. (Atra indirecta pa que l' abrase. Vaig a donarlil!)
 Abrasantla.
 Gracias! Me fa vosté l' home més felis del mon!

Entra PEPA per el foro, sorprenintlos en el abrás.

- Pepa. (Atisal L' ama abrasant al ofisial!)
 Deixa caure el pual.
 Lola. Ayl! Dóna, vacha en cuidao.
 Pepa. Señoreta... yo... la veritat, no sé; pero es qu' en esta casa s' emporta una cada sorpresa, que hiá que vore...

- Ruf. Apart a Lola.
 Aixó es que mos ha vist... y tal vegá hu hacha oit tot.
- Lola. Y qué té que vore aixó?
 Ruf. Cóm! Y si s' entera don Ramón?
 Lola. Que s' entere. Per presisió hu té que saber. Es que tens vergoña?
 Ruf. Per Lola.
 (Qui no té vergoña es ella.)
 Lola. Es presís que te s' en vacha eixa pór. (A Pepa.) Vosté, replegue eixe pual y vinga en mí a la cuina. Pues estem be.
 Mutis primera esquerra.
- Pepa. A Rufino.
 Me nesesita pa algo?
 Ruf. (Y esta dóna sap el secret del meu amor en la dóna del meu amo. Una paraula d' ella mos allansa a pedre.)
 Pepa. Confidencialment.
 Per mí no hiá ningún cuidao.
 Ruf. Silensi, desgrasiá! La mehua pell y la honra d' eixa dóna, dependix de vosté.
- Pepa. No té vosté que avisarme res, que yo sé guardar un secret! A mí me pareix que lo que vosté fa en doña Lola está molt be.
 Ruf. Vosté creu que me la mereixc?
 Pepa. No. El que se hu mereix es el marit. Mira que tindre una filla en una tiple!
 Ruf. Que té una filla en una tiple?
 Pepa. Aguarda! Pero es que no hu sabia vosté?
 Ruf. Ni una paraula.
 Pepa. Pues, sí; té una filla.
 Ruf. Y ahón la té?
 Pepa. Así en Valencia. Hui s' ha desidit a abrasarla y dirli: Filla mehua!
- Ruí. Qué barbaritat!
 Pepa. Mire, no fasa cas. Per mí no sabrá ningú res.
 Plega el pual y fa mutis según esquerra.

 IX MARIA per la dreta.

María. (Ara qu' está asoles vaig a vore si me se declara) Escolta, Rufino.

Ruf. Tremolós.

Qué... qué... vols?

María. Que me tens vergoña?

Ruf. No... me pareix que no...

María. Be, home, be. Esperaré a que escrigues cartes...

Ruf. (Santa Rital Ha descobert la mehua carta dirichida a sa chermana!)

María. Podies haber buscat atre correu més segur, perque aixina com ha caigut la carta en les mehues mans, podia haber caigut en atres.

Ruf. Entonses m' había caigut yo! Calla, que me se posen els pels de punta.

María. Home!

Ruf. Si l' arriba a llechir ell!

María. Qui?

Ruf. Don Ramón.

María. Y qué?

Ruf. Pues, no res! Una visita a San Pere!

María. Me pareix qu' el meu cuñat no té ningun dret.

Ruf. Que no té ningun dret?

María. Ningun.

Ruf. Ah! Es que tú també saps el secret?

María. Quin secret?

Ruf. Ah! Pero, ¿es que tú no saps que don Ramón té una filla de ocultis?

María. Qué dius? Això no es posible.

Ruf. Pues es veritat. Me hu ha dit la portera, que hu sap de molt bona tinta.

María. Póbra chermana mehual!

Ruf. Yo te hu había dit perque me pensaba que ya hu sabies .. Pero, escolta, ¿per qué t' has posat trista?

María. Perque... Ramón m' ha dit que

tal vegá conega als meus pares pronte...

Ruf. (Ché, qué horrible sospechal Esta també es filla del meu amo! Vaya que sí!)

María. M' ha reconegut. Y m' ha dit que no diga res a ningú hasta qu' ell m' avise.

Ruf. (Pues, siertos son los toros! El colmo dels colmos!)

María. Aclarixme el misteri.

Ruf. Imposible...

María. Tin llástima de mí.

Ruf. Calla, que ix cap así.

María. No vullc vorel. M' en vaig. Póbra Lola, cóm li la pegal!

Mutis según esquerra.

Ruf. Ché, quin fandango!

Se posa a cosir.

 IX RAMON per la primera esquerra.

Ram. (Ara qu' está asoles, vaig a dirli lo que acaba de dirme la mehua dóna de que li ha demanat relacions a María. Vorem si la vol o no la vol.) Ché, escolta. Tinc que parlar en tú.

Ruf. Tremolantse.

Vo... vo... vosté dirá..

Ram. Pero, ¿qué te pasa? Per qué tremoles?

Ruf. No... si no tremole... Mire, no he pogut acabar esta chaqueta...

Ram, Si no se trata de faena.

Ruf. (Ara sí que m' he caigut.)

Ram. A tú te pareix be lo que estás fent?

Ruf. (Ay, San Pere, amparam en els teus brazos. Ya s' ha enterat de tot!)

Ram. El home está enamorat y per això no fa res en tot lo día.

Ruf. Yo... yo... no sé...

Ram. Vinga, home, vinga! Pero, ¿es que te pensabas que yo m' anaba a enfadar?

Ruf. No s' enfada?

- Ram. Per una tonteria...
 Ruf. Una tonteria? (Este home no vol a la sehua dóna.)
 Ram. Clar, home. M' he molestat un poc porque has tratat de ocultar-meu...
 Ruf. Pero, parla vosté en serio?
 Ram. Completament en serio. Yo, en que la vullgues molt,estic content.
 Ruf. (Quí podia esperar esta declarasió del marit!)
- Ram. Ché, mira, cuant antes me lliures d' eixa càrrega, millor.
 Ruf. Es posible? (Ché, qué tío!)
- Ram. No es que me sapia mal mantindre-la; pero me convé que te la emportes cuant antes.
 Ruf. (Vacha sinisme gran! Este tío no vol a la dóna ni en broma! Pues es sert que té una filla.)
- Ram. Pert eixa pór, pues ya saps que contes en la mehua autorisasió. Hasta ara; vaig a fer un encàrrec y torne 'n seguida.
 Mutis per el fóro.
- Ruf., Qui anaba a pensarse qu' este home té una filla en una tiple!... Ché, y cóm está el mon!

Ix LOLA per la primera esquerra.

- Lola. Rufino!...
 Ruf. Ay, doña Lola!
 Lola. Qué te pasa?
 Ruf. Que acabe de tindre en el seu marit una explicasió ben clara.
 Lola. Y qué?
 Ruf. Com ha vist que yo estic tan fort en el asunto, m' ha dit qu' estaba desichant lliurarse de vosté.
 Lola. Cóm!
 Ruf. Sí, señora; que li convé desferse de vosté pronto. Aixina, com li hu dic.
 Lola. Pero, ¿de qué m' estás parlant?
 Ruf. De qué té que ser? Del seu marit, que se veu qu' está masa fart de vosté.

- Lola. Home, aixó no es posible! Si sent veritat no ve a qué dir tal barbaritat! Tú estás loco!
 Ruf. Pues es veritat lo que dic. ¿Es que vosté no sap qu' el seu marit té una filla en una tiple?
 Lola. Cóm?
 Ruf. Sí, señora. El seu marit té una filla que no es de vosté...
 Lola. Santa Bárbara! Aixó no pot ser!
 Ruf. Pues es sert. Ell no trata de ocultarla.
 Lola. Y quí es? Ahón la té?
 Ruf. Así en Valensia. Pepa, la portera, hu sap.
 Lola. Ah, infame!
 Crida per la segón esquerra.
 Señora Pepa. Señora Pepa. Ixca.
 Ruf. (Mare mehua, y quin potaje se va armar!)

Ix PEPA per la segón esquerra.

- Pépa. Cridaba, señoreta?
 Lola. Sí, señora. Va a dirme vosté la veritat. Es sert qu' el meu marit té una filla?
 Pepa. Ya hu crec que la té! Es filla d' eil d' una tiple d' ópera.
 Lola. Ay, Deu meu!... Qué desgrasiá que soci!
 Pepa. Pero que li conste que yo trove molt ben fet lo que vosté fa así en el seu ofisial.
 Lola. Pero, qué parla? Qu' es lo que ha vist vosté que fasa yo en Rufino?
 Pepa. Vosté se creu que yo soc tonta. Vecha si no els he pillat abraçantse así als dos. Yo no soc tonta.
 Lola. Aixó es mentira!
 Pepa. Hu he vist yo desde la pórtia. Pero per mí no tinga cuidao. Yo sé guardar un secret!
 Lola. Te pareix, Rufino, qué infamia més gran?
 Ruf. (Y quin bollit se va armar!)

- Lola. Dignes la veritat. Dignes per lo que m' has abrasat avans.
- Ruf. (Esta vol que intente algo pa disimular, pero hu veig molt mal.) Pues... l' abrasaba per...
- Lola. D' alegría perque te autorisaba el festejar en ma chermana Maria.
- Ruf. Sí, chustet!... Per aixó l' abra-saba. D' alegría per lo del festeig en Maria. (La tapaora que tenen les dónes quant volen.)
- Pepa. Mire, señoreta, yoestic al cap de tot... Per mí poden estar tranquils.

Ix MARIA per la según esquerra.

- Maria. Qué pasa?
- Lola. Aplegues a punt. Vas a dir la veritat de lo que te pregunte.
- Maria. Pero, qué pasa?
- Ruf. (Ay, ma mare, esta hu allansa a pedre!)
- Lola. Se trata del meu honor.
- Maria. Del teu honor?
- Lola. Sí. Tú no me digueres adés que Rufino estaba enamorat de tú?
- Ruf. Apart a Maria.
Dignes que sí.
- Maria. Sí.
- Ruf. (Ay, descansel)
- Lola. No quedarem en que yo parlaria en ell pa que perguera la pór?
- Ruf. Apart a Maria.
Dignes que sí.
- Maria. Sí, perque Rufino pareixia tonto.
- Ruf. Aixó es... Estic tonto, tonto...
- Lola. (A Pepa.) Veu, ya ha oít vosté per qué m' abrasaba Rufino.
- Pepa. Conforme. (Se hu han arreglat molt be pa ferme creure lo contrari, pero han pegat en ferro...) Pero que li conste qu' el seu marit té una filla.
- Maria. Ah! Pero es sert lo de la filla?
- Lola. Sí, chermana mehua. També hu sabies tú?
- Maria. Me hu ha dit adés Rufino.

- Lola. Ay, qué desgrasiá que soci!... Infame!... Piorant.
Yo m' en vaig a ma casa! Ves Rufino, y dislos a mons pares que vinguen a per nosatros dos.
- Ruf. (Vacha un encárrec!... diré que no están.)
- Pepa. Señoreta, no se sofoque. Els homens son molt roins!
- Lola. Qué desgrasiá soci!
Mutis per la según esquerra, en compañía de Maria.
- Ruf. A Pepa.
Bon safarrancho ha armat vosté!
Si no fora perque tinc el consentiment d' ell, li cosía el gasnatel
Mutis per el foro.
- Pepa. A tot lo mon li senta mal que li diguen la veritat en esta casa. Veches qué pronte ha trovat arreglo pa fer vore que s' abra-saba en el ofisial... A mí no me s' escapa res!

Ix per la porta de la dreta CHAUME.

- Chau. Tatarí tarí...
A Pepa.
Hola, señora portera! Qué no está don Ramón?
- Pepa. No, señor. Crec que s' en anat.
- Chau. Y la sehua dóna?
- Pepa. Doña Lola?... Ahí dins s' ha ficat, més cremá qu' el tío de la Beta!
- Chau. Está enfadá? Que qué ha pasat?
- Pepa. No res. Que s' ha enterat qu' el seu marit té una filla.
- Chau. Cóm?... Don Ramón té una filla? Tararí tarí.
- Pepa. Sí, señor; té una filla d' ocultis.
- Chau. Ché, qué tenorio! (Ché, qué poca vergoña! Te una filla y no me hu había dit may!)
- Pepa. Sí, señor, sí. Per aixó yo trovebe lo que ella fa en el ofisial... Pero que ben fet.

- Chau. Pero, ¿qu' es lo que fa ella en el ofisial?
- Pepa. La cosa no té importansia. Que doña Lola y el ofisial que tenen así... s' entenen perfectament. A mí no me s' escapa res!
- Chau. Pero, escolte; ¿está vosté segura de lo que diu?
- Pepa. Y tant... Si els he pillat abra-santse.
- Chau. Ché, qu' escándalo!
- Pepa. Calle, home. Esta casa pareix un infern. Y tot asó es per culpa de algunes persones que no saben guardar un secret. Per mí, no sabrá ningú res.
- Chau. Sí, ya veig qu' es vosté molt reservá. Bueno, bueno... deixem estar asó. Avise a doña Lola pa que me preparen una mudá.
- Pepa. Sí, señor; li hu diré en seguida.
- Chau. (Ramón té una filla y yo... Tararí tarí.)

Mutis per la pórtia de la dreta.

- Pepa. Este té cara de no estar molt bo del cap.

Entra RAMON per el foro.

- Ram. Escolte, señora Pepa... ¿ahón está Rufino?
- Pepa. S' en anat a casa dels pares de doña Lola.
- Ram. A qué?
- Pepa. A dirlos que vinguen a per ella.
- Ram. Aixó per qué?
- Pepa. Porque s' ha enterat de lo de la señora María...
- Ram. Qué diu?
- Pepa. Es inútil que finchixa vosté. Ella ya está enterá de tot.
- Ram. Pero de qué está enterá?
- Pepa. Arrea! Pues de que María ya sap qui es son pare.

En intensió.

- Ram. Ah, ya! (Asó es que ha parlat en Chaume, y ell, no podenseu

aguantar, li haurá dit qu' es filla sehua.)

- Pepa. Pero la señora Lola s' ha posat molt enfadá.
- Ram. També hu sap ma muller?
- Pepa. També. Alguna charraora li hu haurá dit. Personas que no saben guardar un secret.
- Ram. Bueno, y después de tot, qué?
- Pepa. El disgust ha segut minso!
- Ram. S' ha enfadat?
- Pepa. Pues ya hu crec. Com no sabía res, al enterarse que vosté la ocultaba. .
- Ram. (Té rahó. Li hu tenía que haber dit a ella primer que a ningú; que sa chermana María es filla del meu amic Chaume.)
- Pepa. Ah, un atra cosa! Vacha en molt de cuidao en el seu ofisial, que...
- Ram. Que qué pasa en ell?
- Pepa. Qu' el gachó es molt afisionat als abrasos.
- Ram. (Mira el vivales! Se coneix que ha pillat a Rufino abrasantse 'n María... Com ya es novia.) No se preocupe d' aixó. Li he donat yo permís.
- Pepa. Vosté?
- Ram. Sí, dóna, sí. Aixó no té importansia. Hiá que fer la vista grósa.
- Pepa. (Ché, en ma vida he vist machor poca vergoña.)
- Ram. Vacha y dígalí a don Chaume que ixca.
- Pepa. Vaig en seguida. Vosté no me descubrixca, señoret, que yo no he dit ni micha paraula a ningú.
- Ram. No tinga pór.
- Pepa fa mutis per la pórtia de la dreta. Está vist qu' en tindre ú forasters en casa, no fa res en tot lo día... Ara vorem qué tal li senten a Chaume les mehues averiguassions en el chusgat.

Ix CHAUME per la dreta.

- Chau. Tararit... tararit!... Hola, Ramón!

- Ya has averiguat alguna cosa?
- Ram. Segur, segur, no; pero m' han donat datos que coïnsidixen en casi tot.
- Chau. Ah! Qué dius? Luego es filla mehua María?
- Ram. Per els datos que m' han donat en el chusgat, sense ningun ducte, es filla tehua.
- Chau. Oh, qué alegríal Ya he trovat a ma filla.
- Ram. No t' emosiones tan pronte que...
- Chau. Calla, que ix cap así! Per favor, deixam asoles en ella.
- Ram. Sí, home, sí.
Mutis per la segón esquerra.
- Chau. (Ya estic salvat!)
- Chau. Chist, no parles fórt!...
- María. Ayl... Plora.
- Chau. Pero a qué venen eixos plors? No me tens a mí ya?
- María. Sí, pare meu. Molta es la alegría que tinc per haberlo encontrat a vosté; pero la infamia de Rufino y Lola, m' han aplegat al cór.
- Chau. Bah! No fases cas. Yo vaig a fer una dilichensia y torne 'n seguida. No plores. Adiós. Ay, filla mehua, yo...
- L' abraza.
- Tarari... tari...
- María. Que no plore!... M' han engañat els dos! Falsos!...

Ix MARIA per la primera esquerra.

- María. Vosté asoles, don Chaume?
- Chau. Asoles completament. Pero revente d' alegría. Ayl...
- María. Qué li pasa?
- Chau. Abrasam!
- María. Cóm!
- Chau. Yo soc ton pare!
- María. Ah, per fi l' encontrel
L' abraza.
Será serto tanta felisitat? Y ma mare? Ahón está ma mare?
- Chau. No te preocupes que ya te portaré a vórela.
- María. Qué felis vaig a ser! Li hu contaré al meu novio!
- Chau. Ah! Pero ya tens novio?
- María. Sí.
- Chau. Y qui es?
- María. Rufino, el ofisial d' así.
- Chau. Desgrasiá! No saps tú qu' eixe chicot es el amigat de la dóna de Ramón?
- María. Imposible!
- Chau. Tinc que dirte qu' els han pillat así mateix abrasanse.
- María. Ah! Ara caicl Els ha pillat la portera... Per aixó m' han cridat a mí, pa que chustificara...
- Ix RAMON per la segón esquerra.
- Ram. Escolta, María... Pero, ¿estás plorant? Qué te pasa?
- María. Res... a mí no me pasa res.
- Ram. No, a tú te pasa algo. Dímeu en seguida.
- María. Pues, sí; vaig a dirteu. No mereixen chens de consideració ni ell ni ella. Se tenim que vengar els dos.
- Ram. Qué se tenim que vengar els dos? Explicam aixó!...
- María. No puc, no puc dirteu...
- Ram. María, qu' eixes paraules de vengansa que m' has dit me fan adivinar algo grave.
- María. Feste 'l conte que no t' he dit res... Vesten de Valensia en la tehua filla...
- Ram. En la mehua filla?
- María. Sí, en la tehua filla. No disimules. Estic enterá de tot.
- Ram. (Esta chicona s' ha tornat local!)
- María. Pega a fuchir en ella y no me preguntes més.
- Ram. Eixe Rufino t' ha fet pedre 'l sentit!
- María. No me parles d' eixe péfido. Nostre festeig es imposible.
Mutis, plorant, per la segón esquerra.

Ram. Pero, ¿quins destarifos diu esta chiqueta? El cas es que m' ha dit que ma muller... que s' ham de vengar... qu' el seu festeig en Rufino es imposible... Calma... calma, que me s' ocurrix una sospecha... ¡que la mehua sanc s' alborota!... Será posible que Rufino y la mehua dóna s' entenguen?...

Entra RUFINO per el foro.

Ruf. (Ell)

Ram. (M' entren ganes de tirarli ma al gasnate. Pero, no, vaig a vore lo que li trac de be a be.) Ché, Rufino, escolta. Ya has parlat en ella y li has dit el meu pareixer?

Ruf. (Ché, me dona fret tant de sinisme.)

Ram. Has parlat en ella o no?

Ruf. Sí... Es indudable que la mala conducta de vosté, l' ha desidit a volerme a mí.

Ram. La mehua mala conducta?

Ruf. Clar, al saber lo de la sehua filla... Al enterarse después que vosté tenia ganes que carregara yo en ella...

Ram. Carregarte a quí?

Ruf. Home, a sa muller!

Ram. A la mehua dóna? Estúpit!

Amenasantlo.

Qu' es lo que estás parlant?

Ruf. Pero, per qué se posa ara tan enfadat?

Ram. Parla, parla avans que me menche 'l teu servell. Granuja! Parla pronte.

Ruf. Ay, Santa Rita! Pero, quin cambi es este ara? No m' ha dit vosté avans que hu consentía?

Ram. El qué consentía?

Ruf. El meu amor en la... la...

Ram. En María. Qu' es lo que tú t' habíes cregut, tío mamarracho?

Ruf. Ma mare!

Ram. No me parlaves pa festechar en María?

Ruf. Sí... sí, chuset. Pa festechar en María, en María... en María.

Ram. Entonses, per qué tremoles com un cascabell?

Ruf. No, ca, home, si no tremole... Si m' estic riguent de la equivo-casió... Mire vosté cóm me ric. Je, je, je!

Ram. Basta ya! No digues més mentires. No te vaches a creure que te vas a burlar de mí. Vaig a cridarla a ella, y ¡ay de tú si es sert tot asó!

Cridant per la primera esquerra.

Lola! Lola! Ix.

Ruf. (Mare mehua, ya pareix que m' estiga mirant el meu servell en una safa de la casa de Socorro!)

Ix LOLA per la primera esquerra.

Lola. Qué vols?

Ram. Respón a lo que te pregunte. Es sert que atentabes contra el meu honor?

Lola. Qu' estás dient?

Ram. Es inútil finchir. Ya hu sé tot, y h' aplegat l' hora de la mehua vengansa.

Ruf. (Y a mí no m' aplega la camisa al cos.)

Lola. Vengansa! Yo si que me vengaré de la tehua infame conducta.

Ram. Cóm?

Lola. Ya sé que tens una filla.

Ram. Un atra en la mateixa cansó!... Yo qué tinc que tindre una filla!

Lola. Y qu' estás fart de mí, que te molesta tindrem al teu costat.

Ram. Pero, quina de infamies y false-tats parles?

Lola. Parla tú, Rufino. No es sert que té una filla?

Ruf. Sí, señor; la té.

Ram. Yo una filla? Ché, yo te mate!

Lola. No vingues negant ara... Parla tú, Rufino. Defentme.

Ruf. Pues, parlaré, sí, siñora, parlaré. Sapia y entenga vosté, qu' esta dóna me vol y que yo la vullc a ella.

Ram. Idiota! Has pronunsiat la tehua sentensia de mórt.

Lola. Pero qu' estás dient, Rufino?

Ram. Probes de tot lo qu' estás dient! Pronte!

Ruf. Sí, siñor; li donaré a vosté la proba.

Se traue de la bolchaca la carta que escrigué María.

La carta qu' eixa dóna ha contestat a la que yo li he escrit. Así está, dónelila vosté.

Li dona la carta a Lola.

Lola. Y qu' es asó?

Ruf. La mehua carta y la que vosté m' ha deixat en contestasió a la mehua así damunt.

Lola. Pero, si asó es cosa de Marial Imbésill!

Ruf. Ah! Lo que me día vosté adés me hu día per María?

Lola. Clar, home! Pero si m' abrasares d' alegríal!

Ram. Y ell s' ha pensat que l' has abrasat per sa bella cara!... Pero, deixam, que te la vaig a desfigurar.

Ruf. No, per l' amor de Deu!

Ram. No hiá amor que valga... Yo te mate!

Lola. No, déixalo; que li costaria també la vida a María.

Ram. Pero si éste no la vol.

Ruf. Volerla, si que la vullc. Molt!... Lo que ha pasat ha segut una obsecasió; ha segut, que creía que doña Lola me s' en venía a les mans, y clar, no está el temps pa despresiar...

Ram. Mira, vesten de davant de mí, porque te vaig a pegar una guantá, que les dents te les van a trovar en Pekín!

Ruf. No, no! María me vol a mí y...

IX MARIA per la segón esquerra.

María. Aixó es mentira! Yo el despresie a ell.

Lola. Dóna, no vingues tú ara fent creure atra cosa.

María. Cóm puc yo voler a eixe home, después de lo que ha pasat?

Ram. Chica, si no ha pasat res!

María. Qué segos sou els homens!

Lola. María, qu' estás equivocá...

María. Calla, calla!... No me fases dir lo que no decl!

Lola. Dignes lo que vullgues.

Ruf. Diso, diso.

María. Esta frescura me fa pedre la pensensia. Ramón, la tehua dóna y eixe home, se volen. Els han pillat abrasantse así.

Els tres se posen a riure.

Se rihuen?

Ram. Pues no ham de riures, si l' abra-saba d' alegríal perque consentía el vostre festeig!

María. De veres?

Lola. Pues clar, dóna.

Ruf. (Ya he carregat en la taleca.)

María. A Ramón.

Pero, escolta, ¿y la tehua filla?

Ram. Pero, qui vos ha liat que yo tinc una filla?

Lola. Ah, sí, ya no pensaba! No finchixques! Mal marit!

Ram. Ché! Pero qui vos ha mogut eixe lío?

Ruf. A mí me hu ha dit el Tatari... tarari, ¡bou fora!

Ram. A María.

Si no mirara qu' es ton pare, li ficaba trenta bales en el feche.

Lola. Cóm qu' es son pare?

Ram. Pero a que resulta que tú no saps qu' el meu amic Chaume es el pare de María...

Lola. Tú estás ensomiant!

Ruf. A Ramón.

No se fassen líos. No olvide que María es filla de vosté.

Ram. Filla mehua?... Ché, yo te mate a tú!

Entra CHAUME per el foro.

Chau. Tarari... taril...

Ram. Home, aplegues que ni plogut!

María. A vore si estant vosté s' entenem.

Chau. Se trata de lo de ma filla?

Lola. D' aixó anem a parlar. Vosté está en un error.

Chau. De qué?

Lola. Pues de que María no es filla de vosté.

Chau. Pues sí qu' es. Ramón m' ha dit que sí...

Ram. Yo?

Lola. No pot ser María, per una rahó moit sencilla. Els pares d' ella eren uns pobres que anaben captant, mo se la donaren, y el mateix dia arreglá mon pare els papers y la legalisá com filla sehua.

María Abrasant a Lola.

Oh, may m' habíes dit semechant cosa!

Lola. Pa qué causarte eixa pena?

Chau. Ché! Pues m' habeu boixat. A vore si te pasa a tú també en ta filla lo que a mí en la mehua.

Ram. Tú també estás en que yo tinc una filla? Es que s' habeu proposat pendrem el pel?

Lola. Res de pendret el pel. Tú tens una filla en una tiple d' ópera. Infame!

Chau. Alto! No pase més avant. Eixa tiple es en qui yo vaig tindre la chiqueta que vaig buscant.

Lola. Aixó es sert?

Chau. Sertísim. Ramón no té res que vore 'n aixó.

Ram. Pero qui es la persona que ha mogut el lío de que yo tinc una filla?

Ruf. A mí me hu ha dit la portera.

Lola. Y a mí.

Chau. Y a mí també.

Ram. Ara vorás tú eixa lianta! Cridant. Pepa! Señora Pepa!

María. Pues ella ha mogut mal fandango!

Ix PEPA per la pórtia de la dreta.

Pepa. Me cridaben?

Ram. Sí, la cridaba. Escolte, vosté ha dit que yo tinc una filla?

Pepa. Clar que sí. Es la señoreta María. Tots se rihuen.

Ara se rihuen?

Ram. Clar que sí. No veu que María m' abrasaba simulant lo que faría en son pare 'l día qu' el trovara...

Pepa. Ah, ya!... Y lo deis abrasos de Rufino en doña Lola?

Ram. També ha clavats vosté la pata. Así ya no puchará vosté més. El lío que mos ha mogut ha segut minso!

Chau. Y yo qué fas, Ramón?

Ram. Que qué fas? T' entornes a Castelló y te dediques a lo de sempre: a cosir traches.

Chau. Y qui m' achuda a buscar la mehua filla?

Ram. Ché, que t' achude Rita!

Pepa. Yo, yo l' achudare!

Chau. Qui, vosté?... Tatarí... tarí...!

Pepa. Dirichintse a tots.

Pero a mí me perdonen?

Ruf. Sí, la podem perdonar per lo be que sap guardar un secret. Vaya!

Lola. Sí, la perdonem; pero atra volta, mire, oixca, y después se calla.

Pepa. Desde huí en avant no hiá cuidao... Sabré guardar un secret!

Al públic.

Sabré si un poc m' apresien, después dels líos qu' he fet, si vostés en gran rigor aplaudixen el choguet.

TELÓ